Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 318

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 318 XXI. Jahrgang. Bern, Freitag, 14. August. 1903 Berne, Vendredi, 14 août. XXIme année. № 318

Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . » 3. Ausland: Zuschlag des Ports. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: Suisse: un an . . fr. 6. 2e semestre . . . » 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Wirtschaftliche Verhältnisse in Russland: Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in St. Petersburg, Herrn C. Schinz, über das Jahr 1902. — Douanes: Formalités douanières en Hollande. — Expositions: St-Pétersbourg. — Warenpreise. — Herstellung landwirtschaftlicher Maschinen in Russland. — Die Prämieneinnahme der Versicherungsunternehmungen in Deutschland. — L'exploitation des chemins de fer français en 1902.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Aargau. *Kulm.* **Nachtrag** zu: Nr. 295 (Weber-Wirz). *Kaufmann*, Erhardt. Wein.

Zofingen. **Nachtrag** zu: Nr. 166 (Leuenberger & Wyss). *Grossenbacher*, G. Weln.

Basel. **Nachträge** zu: Nr. 295 (Singer). *Matter*, W. Nähmaschinen. Nr. 303 (Fromer). *Rosen*, Mos. Manufakturwaren. Nr. 1057 (Senf). *Ruef*, M. Manufakturwaren. Nr. 1406 (Brin). *Weiland*, Sch. Konfektion. Nr. 1885 (Schweiz. Nähmaschinenfabrik). *Saladin*, J. Nähmaschinen. Nr. 2622 (Levailant). *Moos*, L. Wein. Nr. 3580 (Werner & Cie). *Feuvrier*, G. Wein.

Bern. *Amtsbezirk.* **Nachträge** zu: Nr. 265 (Hauser). *Faivel*, G., anstatt Schärf. Bilder. Nr. 218 (Spindel & Cie.). *Schärf*, J. L. Nr. 429 (dito) *Chaskel*, K. Nr. 502 (dito) *Teidler*, M. Möbel. Nr. 503 (Molitor). *Gehri*, J. anstatt Dällenbach. Fahrräder. Nr. 769 u. 770 (Bommer, Rabus & Cie.). *Benziger*, Th. Kleider.

Moutier. 4 août. № 52. *Metthez*, Jules, Tavannes; *Froidevaux*, Emile, Jumelles.

Genève. 5 août. № 2206. *Roch*, Louis, S. *Chef de la maison.* Représentation commerciale.
Supplément au: № 1154 (Brunschvig). *Meyer*, Aug. Toiles.

Graubünden. *Chur.* 6. August. Nr. 361. *Hunger*, Johann, *Versan. Hunger*, J.; *Hunger*, Sohn, J. Mehl, Spezereien.
7. August. Nr. 362. *Secchi*, Eugen. *Secchi*, E.; *Jost*, P.; *Peterelli*, R. Delikatessen, Spezereien.

Luzern. *Sursee.* **Nachtrag** zu: Nr. 92 (Hunkeler-Willi). *Illi*, A. Kolonialwaren.

Willisau. **Nachtrag** zu: Nr. 15 (Bühler). *Peter*, Xav. Wein.

Neuchâtel. *Chaux-de-Fonds.* **Suppléments** au: № 30 (Uhlmann). *Ducas*, E. Chemises. № 11 (Guye & Cie.). *Conrad*, P., remplace Dubois, L. Articles de blanc.

Ville. **Supplément** au: № 339 (Zahn). *Ruedi*, R. Livres.

St. Gallen. *Stadt.* **Nachträge** zu: Nr. 153 (Ornstein). *Mandel*, L., anstatt Schärf, Ch. Bilder. Nr. 548 (Stadelmann-Zeller). *Barras*, A., anstatt Hutter, G. Uhren.

Thurgau. **Nachträge** zu Nr. 443 (Haag-Beuttner). *Krieg*, A., anstatt Heimberg. Nr. 444 (dito) *Kühlmorgen*, A., anstatt Fink, J. Manufakturwaren.

Vaud. *Lausanne.* **Supplément** au: № 175 (Singer). *Robert*, Ed., remplace Engel, Mlle. Machines à coudre.

Zürich. *Statthalteramt.* **Nachträge** zu Nr. 306 (Meyer, F.). *Braunschweig*, Fann, anstatt Kleiber, M. Bücher. Nr. 839 (Schwab). *Rupflin-Notterer*, A., anstatt Kirsmer, Fr. Bücher. Nr. 1204 (Klein). *Preissig*, E., anstatt Stelgrad, W. Bilder. Nr. 271 (Singer). *Fleischmann*, A. Nähmaschinen. Nr. 391 (Schärrer-Maag). *Staub*, H., anstatt Schwarber. Kolonialwaren. Nr. 524 (Sievert). *Westphal*, Fr., anstatt Vœge. Bücher. Nr. 963 (Schweiz. Nähmaschinenfabrik). *Huber*, Jos. Nähmaschinen. Nr. 1060 (Lehmann). *Dubler*, Aug. Fahrräder. Nr. 1431 (Schwarzenbach). *Meier-Calisto*, H. Tuch. Nr. 1661 (Frey). *Studer*, A., anstatt Würsch. Zeitungen. Nr. 1737 (Moos). *Kaufmann*, H., anstatt Meyer-Gysin und Baumann, J. Fahrräder. Nr. 2490 (Schoch). *Beck*, H. und *Friedrich*, Joh., anstatt Müller, J. und Schaufelberger, J. Bilder.

Horgen. **Nachtrag** zu: Nr. 104 (Germann). *Maier-Marthaler*, J.

Winterthur. **Nachträge** zu: Nr. 132 (Rappaport). *Laub*, M., anstatt Weinreb, A. Bilder. Nr. 205 (Lilienfeld). *Kohl*, L., anstatt Laub, W. Uhren. Nr. 216 (Bernheim). *Weil*, S., anstatt Bollag. Manufakturwaren. Nr. 397 (Bernheim). *Kahn*, S. Manufakturwaren.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 12. August. Der Inhaber der Firma **Jakob Brand** in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Mai 1898, pag. 607) verlegt sein Domizil von der Sobosshalde an die Belpstrasse Nr. 31, Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft «z. Winkelried».

Bureau de Neuveville.

12 août. **La raison Fritz Steiner**, à Neuveville, café-restaurant et magasin de modes, est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bureau de Porrentruy.

12 août. Le chef de la maison **F. Turberg-Crettin**, à Porrentruy, est François Turberg, originaire de Porrentruy et y domicilié. Genre de commerce: Commerce de tissus et de confections.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1903. 11. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Waser & Blättler** in Stans (S. H. A. B. Nr. 236 vom 1. Juli 1901, pag. 941) hat sich infolge Austrittes des Kollektivgesellschafters Arnold Waser aufgelöst.

11. August. Inhaber der Firma **Walther Blättler** in Stans ist Walther Blättler, von Hergiswil, in Stans. Natur des Geschäftes: Handlung in Lebensmitteln, Kolonialwaren und Getränken.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1903. 12. August. Die **Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke von Georg Fischer (Société anonyme des usines de Georges Fischer)** in Schaffhausen hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1903 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 131 vom 11. Mai 1896, pag. 540; Nr. 318 vom 21. September 1900, pag. 1276, und Nr. 344 vom 23. September 1902, pag. 1373 publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vorm. Georg Fischer (Société anonyme des Aciéries ci-devant Georges Fischer) (The George Fischer Steel and Iron Works, Limited) (Società anonima delle Acciaierie già Giorgio Fischer) (Sociedad anonima de las fabricas de Acero antes Yorge Fischer).** Gegenstand des Unternehmens ist der Betrieb von Eisen- und Stahlindustrie in Schaffhausen und in Filialen oder Beteiligung bei Unternehmen verwandter Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt, wie bisher Fr. 4,500,000 (Franken vier Millionen fünfhunderttausend), eingeteilt in 6750 voll einbezahlte Stammaktien zu Fr. 500 und 2250 voll einbezahlte Prioritätsaktien zu Fr. 500. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Als Publikationsorgane der Gesellschaft werden bis auf weiteres bestimmt: «Schweiz. Handelsamtsblatt», «Schaffhauser Intelligenzblatt», «Schaffhauser Tageblatt», «Neue Zürcher Zeitung» und «Deutscher Reichsanzeiger». Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 10. August. Die Firma **C. Meyer, Hotel & Pension Kurhaus** in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 257 vom 18. Juli 1900, pag. 1032 und dortige Verweisung) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 12. August. Die Firma **Gottlieb Böhler** in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 91 vom 28. März 1896, pag. 375) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Gottlieb Böhlers Wittwe** in Rapperswil ist Witwe Elisabetha Böhler, geb. Böhm, von Rheinfelden (Aargau), in Rapperswil. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Spezerei-, Gemüse- und Kartoffelhandlung. Halsgasse.

12. August. In der am 21. Juni 1903 stattgefundenen ausserordentlichen Hauptversammlung der **Genossenschaftsferggerei Buchs u. Umgebung**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. vom 20. März 1894, pag. 270) wurde eine Statutenrevision durchgeführt, wobei hier folgende Tatsachen speziell zu erwähnen sind: Die Genossenschaftsferggerei Buchs bezweckt, den Sticker vor allen ungerechten Abzügen und Belastungen nach Kräften zu schützen und Fürsorge zu treffen, dass derselbe für Ferggerprovision nicht mehr und nicht weniger auszugeben hat, als unumgänglich notwendig ist. Die Eintrittsgebühr für jedes neu eintretende Mitglied mit einer Maschine beträgt Fr. 20, für jede weitere Maschine Fr. 10 bis zum nächsten Rechnungsabschluss. Der Hauptversammlung steht das Recht zu, die Eintrittstaxe jeweils wieder festzusetzen. Der freiwillige Austritt kann erfolgen, wenn der seinen Austritt Begehrende einen Monat vorher seine Austrittserklärung schriftlich beim Präsidenten der Genossenschaft eingereicht hat. Die Betriebsausgaben werden bestritten: *a.* durch Abzug von 7 % Privision aller Stickereien und ohne Unterschied der Arbeitnehmer vom Bruttobetrag des Arbeitslohnes; *b.* durch Zuschlag von mindestens 5 % Nutzen auf den Brutto-Kostenpreis der Utensilien. In Bezug auf die unterschriftsberechtigten Personen ist eine Aenderung nicht eingetreten.

12. August. Eintragung von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26, Al. 2, der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **J. Fischbacher** in Winkeln, pol. Gemeinde Straubenzell, ist Jean Fischbacher, von St. Peterzell, in Winkeln. Handel mit landwirtschaftlichen Produkten.

12. August. **Verein schweizerischer Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellter Kreisverein Buchs**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 161 vom 30. Mai 1898, pag. 665). Aenderungen im Vorstand: Ulrich Boxberger, von Bürglen, Präsident; Heinrich Rusch, von Sevelen, Sekretär; Georges Rusch, von Sevelen, Kassier; Gebhard Steingruber, von Altstätten, I. Buchhalter; Matbias Müntener, von Buchs, II. Buchhalter; Johannes Rheiner,

von Buchs, und Hermann Wolfangel, von St. Gallen, letztere zwei als Beisitzer; alle sieben wohnhaft in Buchs.

12. August. **Sennhüttengesellschaft Jona,** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 311 von 14. August 1902, pag. 1201). Aenderungen im Vorstand: Caspar Murer, von Jona, Präsident; Joseph Zuppiger, von Jona, Vizepräsident und Kassier; Karl Winiger, von Jona, Aktuar; alle drei wohnhaft in Jona.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 11 août. La maison **Valleiry et Maigre,** représentation pour denrées coloniales et alimentaires, et spiritueux pour gros et détail, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 juillet 1903, page 961), a transféré dès ce jour son siège à Genève, 4, Place Longemalle.

11 août. La société en commandite **Schulhof et Co.,** commerce d'éponges en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1900, page 507), est déclarée dissoute dès le 1er avril 1901. Sa liquidation, opérée par les deux associés, étant terminée, cette société est radiée.

11 août. La société en nom collectif **A. Jacot-Rueff et Co.,** à Genève, ayant pour objet la fabrication et l'exploitation d'un bleu liquide dit: «Bleu liquide Américain The Crown», dont la dissolution et l'entrée en liquidation ont été publiées dans la F. o. s. du c. du 2 août 1898, page 926, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

2. Hälfte Juli 1903. — 2me quinzaine de juillet 1903.

Hinterlegungen. — Dépôts.

9809—9857.

Nr. 9809. 15. Juli 1903, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 44 Muster. — Hutgeflechte. — **Kull & Co,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 9810. 15. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 487 Muster. — Stickereien. — **Iklé frères & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9811. 11. Juli 1903, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Geripptes Flacheisen, hauptsächlich zum Beschlagen hölzerner Treppen. — **Gesellschaft der Lndw. v. Roll'schen Eisenwerke,** Solothurn (Schweiz).

Nr. 9812. 16. Juli 1903, 9½ Uhr a. — Versiegelt. — 30 Muster. — Geflechte für Hutfabrikation. — **Aloys Isler & Co,** Wildegg (Schweiz).

Nr. 9813. 16. Juli 1903, 5¾ Uhr p. — Versiegelt. — 2 Muster. — Reklameplakate. — **J. Wyss,** Bern (Schweiz). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.

Nr. 9814. 17. Juli 1903, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 5 Muster. — Vorderteile von gestrickten Westen (gilets de chasse). — **Christ. Lud. Wagner,** Schaffhausen (Schweiz).

Nr. 9815. 17. Juli 1903, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 521 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Tobler & Sohn,** Teufen (Schweiz).

Nr. 9816. 17. Juli 1903, 5½ Uhr p. — Versiegelt. — 10 Muster. — Appretierte Bändchen aus gekämmten Kunstseidefäden mit und ohne Beimischung von anderen Materialien. — **Bieber & Siegel,** Strassburg i. E. (Deutschland.) Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.

No 9817. 17 juillet 1903, 7½ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre à balancier visible. — **Emile Quartier fils** et **Georges Quartier-Gabus,** Brenets (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

No 9818. 17 juillet 1903, 7½ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement d'horlogerie (montre-pendulette, pendule, etc.). — **Raymond Vachet,** Paris (France). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

No 9819. 18 juillet 1903, 2 h. p. — Ouvert. — 5 modèles. — Articles de bijouterie. — **Placide Jolivet,** Genève (Suisse).

Nr. 9820. 17. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 60 Muster. — Phantasiegeflechte für Hüte. — **Stäger & Cie,** Villmergen (Schweiz).

Nr. 9821. 18. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 223 Muster. — Stickereien. — **Otto Alder & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9822. 18. Juli 1903, 1 Uhr p. — Offen. — 551 Muster. — Stickereien in Seide und Baumwolle. — **Gebrüder Grämiger,** Bazenhaid (Schweiz).

Nr. 9823. 20. Juli 1903, 9½ Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Taschenuhren. — **Uhrenfabrik Langendorf,** Langendorf (Schweiz).

Nr. 9824. 21. Juli 1903, 5½ Uhr p. — Versiegelt. — 733 Muster. — Stickereien. — **Charles Seelig & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9825. 21. Juli 1903, 6¾ Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Regulator-Kasten. — **Wanduhrenfabrik Angenstein,** Angenstein (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Nr. 9826. 17. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 352 Muster. — Stickereien. — **Labhard & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9827. 22. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 45 Muster. — Hutgeflechte. — **R. Abt vormals Gebrüder Aht,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 9828. 22. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 199 Muster. — Baumwoll- und Seidenspitzen. — **Thos. Pullman & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9829. 23. Juli 1903, 3¼ Uhr p. — Versiegelt. — 2 Muster. — Geometrische Vorlagen. — **Johann Gottfried Schwander,** Biel (Schweiz).

Nr. 9830. 23. Juli 1903, 8 Uhr p. — Offen. — 1271 Muster. — Stickereien. — **Jacob Rohner,** Rebstein (Schweiz).

No 9831. 24 juillet 1903, 3¾ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Léon Lévy & frères,** Bienne (Suisse).

No 9832. 25 juillet 1903, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Jauge à cylindres mobiles et interchangeables. — **Les fils de Henri Picard & Co,** Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 9833. 25. Juli 1903, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 98 Muster. — Hutgeflechte. — **Bertschinger Isler & Co,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 9834. 25. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 200 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Dentelles). — **A. Hufenus & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9835. 25. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 59 Muster. — Geflechte für Hutfabrikation. — **Jacob Isler & Co,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 9836. 25. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 431 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9837. 27. Juli 1903, 9¾ Uhr a. — Versiegelt. — 38 Muster. — Hutgeflechte. — **Aloys Isler & Co,** Wildegg (Schweiz).

Nr. 9838. 27. Juli 1903, 5 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Plan der Anordnung und Numerierung der Plätze des Stadttheaters in Bern. — **Lips Lithographie,** Bern (Schweiz).

No 9839. 27 juillet 1903, 8 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — **Bourquin Sauter & Cie,** Bienne (Suisse).

Nr. 9840. 28. Juli 1903, 5 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Rahmen-Einspannvorrichtung. — **Chr. Aeschbacher,** Worb (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.

Nr. 9841. 28. Juli 1903, 6½ Uhr p. — Offen. — 5 Muster. — Durchgehend gemusterte Seifen. — **Fritz Ziller,** Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Nr. 9842. 28. Juli 1903, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Kistchenbrettchen mit Matte überzogen. — **Friedrich Minet,** Klingnau (Schweiz).

Nr. 9843. 28. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 20 Muster. — Hutgeflechte. — **Kull & Co,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 9844. 29. Juli 1903, 11 Uhr a. — Offen. — 13 Modelle. — Eiserne Bettstellen. — **Suter-Strehler & Cie,** Zürich (Schweiz).

Nr. 9845. 29. Juli 1903, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Hutgeflechte. — **W. Graf & Co,** Leutwil (Schweiz).

No 9846. 29 juillet 1903, 6¼ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre à bracelet-courroie. — **Dimier frères & Cie,** Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Nr. 9847. 29. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 18 Muster. — Stickereien. — **Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co,** Rorschach (Schweiz).

Nr. 9848. 30. Juli 1903, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 49 Muster. — Stickereien. — **Fenkart & Co,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9849. 30. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 231 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Grauer-Frey,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9850. 30. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 158 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co,** St. Gallen (Schweiz).

No 9851. 31 juillet 1903, 10½ h. a. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrans de montre. — **Péricles Diamandi,** Genève (Suisse).

Nr. 9852. 28. Juli 1903, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Fliegenfang-Apparat mit Teller. — **Franz Dettling,** Einsiedeln (Schweiz).

Nr. 9853. 31. Juli 1903, 3 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Rauchmaschine und Wabenzange für Bienenzüchter. — **Christian Bösch,** Bruggen b. St. Gallen (Schweiz).

Nr. 9854. 31. Juli 1903, 7¾ Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Kragenstäbe und Juponhalter. — **R. Theiler,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.

Nr. 9855. 31. Juli 1903, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1701 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — **Eisenhut & Co,** Gais (Schweiz).

Nr. 9856. 31. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 4205 Muster. — Stickereien. — **Bächtold & Co,** Herisau (Schweiz).

Nr. 9857. 31. Juli 1903, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 13 Muster. — Strohstoffe für Hutfabrikation. — **Stäger & Cie,** Villmergen (Schweiz).

Berichtigte Publikation. — Publication rectifiée.

(Liste der Muster und Modelle Nr. 11. — Liste des dessins et modèles no 11.)

Nr. 9765. 30. Juni 1903, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Titelblätter für illustrierte Albums. — **Aschmann & Scheller,** Zürich (Schweiz).

Aenderungen. — Modifications.

Nr. 8077. 16. Juli 1901, 7¼ Uhr p. — Versiegelt. — 36 Muster. Laçures (Taillenstähchen) für Corsets et Corsages. — **Theiler & Schneeli,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich. Uebertragung, laut Handelsregister-Auszug vom 16. Juli 1903, zugunsten von **R. Theiler,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 28. Juli 1903.

Nr. 8078. 16. Juli 1901, 7¼ Uhr p. — Versiegelt. — 29 Muster. — Hohlhänder aus Baumwolle mit Seide. — **Theiler & Schneeli,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co. Zürich. Uebertragung laut Handelsregister-Auszug vom 16. Juli 1903, zugunsten von **R. Theiler,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 28. Juli 1903.

Nr. 8886. 4. August 1902, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Versteifungskleiderstäbe. — **Theiler & Schneeli,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich. Uebertragung laut Handelsregister-Auszug vom 16. Juli 1903, zugunsten von **R. Theiler,** Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 28. Juli 1903.

Verlängerungen. — Prolongations.

Nr. 5207. 18. Juni 1898, 8 Uhr a. — (II. Periode 1903/1908). — 1 Modell. — Goldschmiedwaren. — **J. Widmer,** Bern (Schweiz); registriert den 22. Juli 1903.

Nr. 5212. 22. Juni 1898, 8 Uhr p. — (II. Periode 1903/1908). — 2 Muster. — Plakate. — **Schmuziger & Co,** Aarau (Schweiz); registriert den 29. Juli 1903.

No 5370. 22 août 1898, 6½ h. p. — (IIe période 1903/1908.) — 2 modèles. — Mobilier scolaire. — **Armand Mauchain,** Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 31 juillet 1903.

Löschungen. — Radiations.

Nr. 577. 24. Mai 1893. — 3 Muster (Saldo von 9). — Lithographische Produkte (Umschläge).

Nr. 578. 24. Mai 1893. — 2 Modelle. — Büchsen für Fleisch-Extrakt-Kapseln.

No 580. 27 mai 1893. — 1 modèle. — Boîtes de montres en métal.

Nr. 5118. 17. Mai 1898. — 1 Muster. — Gruppen-Kartons zum Aufkleben von Photographien.

Nr. 5140. 21. Mai 1898. — 1 Modell. — Blechbüchsen mit Einsatz.

Nr. 5156. 28. Mai 1898. — 6 Muster (Saldo von 34). — Plattstichgewebe.

Nr. 5159. 28. Mai 1898. — 1 Modell. — Gasselbstzünder.

Nr. 5160. 31. Mai 1898. — 13 Muster (Saldo von 45). — Plattstichgewebe.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen).

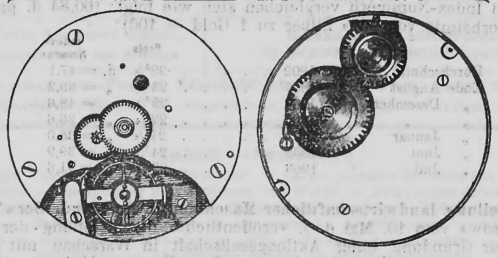
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

2. Hälfte Juli 1903. — 2me quinzaine de juillet 1903.

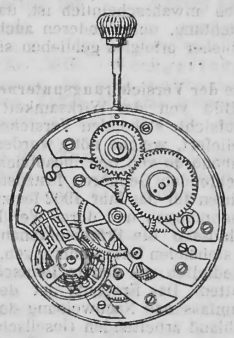
№ 9817. 17 juillet 1903, 7 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre à balancier visible. — Emile Quartier fils; et Georges Quartier-Gabus, Brenets (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

№ 1.



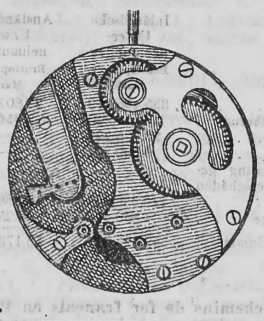
Nr. 9823. 20. Juli 1903, 9 1/2 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Taschenuhren. — **Uhrenfabrik Langendorf,** Langendorf (Schweiz).

№ 467.



№ 9831. 24 juillet 1903, 3 3/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Léon Lévy & frères, Bienne (Suisse).

№ 8.

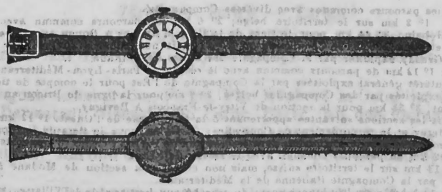


№ 9839. 27 juillet 1903, 8 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — **Bourquin Sauter & Cie,** Bienne (Suisse).

№ 1. **№ 2.**

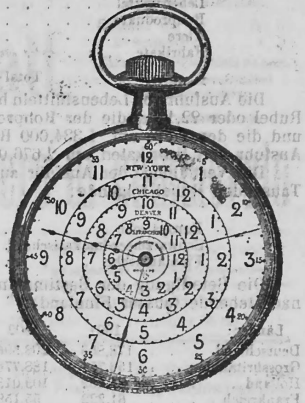
№ 9846. 29 juillet 1903, 6 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre à bracelet-courroie. — **Dimier frères & Cie,** Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

№ 405488.

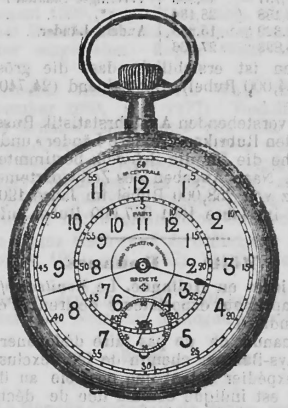


№ 9851. 31 juillet 1903, 10 1/2 h. a. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrans de montres. — Périclès **Diamandi,** Genève (Suisse).

№ 86353. **№ 86354.**



№ 86355.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wirtschaftliche Verhältnisse in Russland.

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in St. Petersburg, Herrn C. Schinz, über das Jahr 1902.)

III.

Der Aussenhandel des europäischen Russland im Jahr 1902. Der Aussenhandel des europäischen Russland wies in den beiden letzten Jahren in Tausenden Ruhel folgende Ziffern auf:

	1901	1902
Ausfuhr	729,815	825,277
Einfuhr	532,944	527,095
Gesamtumsatz	1,262,759	1,352,372
Bilanz	+ 196,871	+ 298,182

Demnach hat im Jahre 1902 die Ausfuhr gegen das Vorjahr um 13, der Gesamtumsatz um 7,1 und die Bilanz um 51,4 % zugenommen, während die Einfuhr um 1,1 % zurückgegangen ist.

Die Einfuhr stellte sich in Tausenden Ruhel folgendermassen dar:

	1901	1902
Lebensmittel	84,349	81,409
Rohprodukte	288,107	295,483
Tiere	1,495	1,403
Fabrikate	158,993	148,800
Total	532,944	527,095

Eine Zunahme der Einfuhr hat also nur bei den Rohprodukten stattgefunden und zwar betrug sie gegen das Vorjahr 7,376,000 Ruhel oder 2,5 %, erreichte aber die Einfuhr des Jahres 1900 (307,402,000 Ruhel) noch nicht.

Die Verteilung auf die Landesgrenzen war in Tausenden Ruhel folgende:

	1901	1902
Europäische	495,880	490,808
Schwarzmeer-kaukasische	15,032	13,606
Finnländische	22,032	22,631

Die Beteiligung der Bezugsländer an der Einfuhr ergibt sich aus nachstehender Tabelle, in Tausenden Ruhel (ausser Finnland):

Länder:	1901	1902	Länder:	1901	1902
Deutschland	208,828	202,886	Schweden	8,373	3,476
Grossbritannien	102,913	99,307	Norwegen	6,158	5,112
Frankreich	27,566	26,284	Dänemark	4,561	4,268
Oesterreich-Ungarn	24,858	23,506	Rumänien	2,158	1.541
Belgien	8,878	6,963	Vereinigte Staaten	34,111	39,150
Italien	10,224	9,218	Egypten	18,299	15,082
Schweiz	5,781	6,638	China*)	21,440	19,446
Türkei	7,198	6,510	Ostindien	6,590	10,190
Holland	8,545	11,337	Andere Länder	9,436	13,455

Eine grössere Einfuhr als im Vorjahre hat demnach nur aus der Schweiz, Holland, Schweden, Ostindien und den Ver. Staaten stattgefunden; bei allen anderen Ländern hat die Ausfuhr nach Russland abgenommen. Bemerkenswert ist, dass im verflossenen Jahre Deutschland aus Russland mehr Waren bezogen als nach Russland ausgeführt hat; bisher war das Verhältnis ein umgekehrtes.

Auch im Vergleich zum Jahre 1900 (6,175,000 Ruhel) hat die Einfuhr im Jahre 1902 aus der Schweiz nach Russland zugenommen.

*) Im Ganzen beträgt die Einfuhr aus China nach Russland ca. 100 Millionen Rubel, davon für ca. 40 Millionen Rubel Tee.

Die Ausfuhr verteilte sich auf die Hauptwarengruppen in Tausenden Rubel folgendermassen:

	1901	1902
Lebensmittel	480,955	526,189
Rohprodukte	256,697	258,267
Tiere	20,224	21,558
Fabrikate	21,939	19,263
Total	729,815	825,277

Die Ausfuhr von Lebensmitteln hat also gegen das Vorjahr um 95,234,000 Rubel oder 22,1 %, die der Rohprodukte um 1,570,000 Rubel oder 0,6 %, und die der Tiere um 1,334,000 Rubel oder 6,5 % zugenommen, und die Ausfuhr von Fabrikaten um 2,676,000 Rubel oder 12,2 % abgenommen.

Die Verteilung der Ausfuhr auf die einzelnen Landesgrenzen war in Tausenden Rubel folgende:

	1901	1902
Europäische	607,628	708,255
Schwarzmeer-kaukasische	83,488	78,992
Finnländische	38,699	38,030

Die Beteiligung der Bestimmungsländer war in Tausenden Rubel die nachstehende (ausser Finnland):

Länder:	1901	1902	Länder:	1901	1902
Deutschland	178,856	203,596	Egypten	9,816	6,792
Grossbritannien	156,751	188,775	Rumänien	10,875	14,782
Holland	84,689	103,013	Schweden	8,809	10,731
Frankreich	61,222	55,158	Norwegen	4,967	6,250
Oesterreich-Ungarn	30,217	35,701	Ostindien	9,072	5,618
Italien	37,751	48,885	Vereinigte Staaten	4,009	4,413
Belgien	21,188	28,484	China*)	3,635	944
Türkei	21,329	15,838	Andere Länder	22,537	30,981
Dänemark	25,898	27,836			

Aus obigen Zahlen ist ersichtlich, dass die grösste Zunahme auf Grossbritannien (32,024,000 Rubel), Deutschland (24,740,000) und Holland (18,324,000) entfällt.

Leider ist in der vorstehenden Ausfuhrstatistik Russlands die Ausfuhr nach der Schweiz in den Rubriken «Andere Länder» und derjenigen Länder enthalten, durch welche die für die Schweiz bestimmten Waren im Transitverkehr durchgehen. Nach Angaben des Zolldepartements stieg die Ausfuhr nach der Schweiz von 258,000 Rubel im Jahre 1901 auf 309,000 Rubel im Jahre 1902, wovon im Jahre 1901 247,000 Rubel auf Weizen entfielen.

Zölle — Douanes.

Formalités douanières en Hollande. Le *Moniteur officiel du Commerce*, donne les conseils ci-après aux exportateurs désireux d'éviter des difficultés avec la douane néerlandaise.

1° Il est recommandé de ne pas faire dédouaner les marchandises importées dans les Pays-Bas par chemin de fer, exclusivement à la frontière, mais de les expédier autant que possible au lieu de destination, surtout quand celui-ci est indiqué comme lieu de déchargement. Il doit être mentionné sur la lettre de voiture.

Dans ce cas, la déclaration pourra être faite à destination et les différends seront résolus plus facilement que si les marchandises étaient dédouanées à une certaine distance du lieu de destination. Le commanditaire y trouvera son compte, puisque, le cas échéant, il pourra voir les marchandises, avant d'en faire la déclaration.

Voici la nomenclature des principaux lieux de déchargement pour les marchandises importées par chemin de fer: Almelo, Amsterdam, Arnhem, Baarle-Nassau, Bergen-op-Zoom, Bois-le-Duc, Dordrecht, Eindhoven, Enschedé, Eysden (Station), Gennep, Gorinchem, Groningue, La Haye, Haarlem, Harlingen, Hulst, Kampen, Kerkrade (Station), Leeuwarden, Maastricht, Meppel, Middelbourg, Nieuweschans (Station), Nimègue, Oldenzaal, Roermond, Roosendaal, Rotterdam, Sas van Gent, Terneuzen, Tilbourg, Utrecht, Valkenswaard, Venlo (Station), Flessingue, Wick (Station), Winschoten, Winterswyk, Zevenaar, Zutphen, Zwolle.

2° Il paraît utile que le déclarant, quand on le lui demande, puisse montrer aux fonctionnaires des douanes une facture exacte. Plusieurs maisons étrangères joignent une semblable facture aux marchandises. Aussi serait-il utile que le commissionnaire, déclarant les marchandises, fût autorisé dans la suite par l'expéditeur, en cas de saisie, à demander la facture qui est en possession du destinataire, et à la montrer à la douane. Il y a lieu cependant de remarquer que la valeur d'après la facture n'est pas toujours «le prix courant», d'après lequel suivant la loi, les droits d'entrée ad valorem sont prélevés.

3° Les chemins de fer se chargent aussi des déclarations en douane, dans le cas où l'expéditeur en mentionne expressément le désir dans la lettre de voiture.

Ausstellungen — Expositions.

St-Pétersbourg. *Exposition internationale des industries artistiques* (ouvrages en métaux et en pierre, orfèvrerie, joaillerie, mosaïque, ouvrages en émail, etc.), de novembre 1903 à février 1904.

Les personnes qui auraient l'intention de participer ou qui s'intéresseraient à cette exposition, dont nous avons déjà fait mention dans notre n° 291, du 22 juillet dernier, peuvent se procurer le *Règlement général*, la *classification* et les formulaires de *demandes d'admission*, auprès de la chancellerie du Département fédéral du Commerce, à Berne.

Verschiedenes — Divers.

Warenpreise. Die Sauerbeck'schen Index-Nummern der Preise von 45 Hauptartikeln bewegten sich wie folgt, wenn man den Durchschnitt der 11 Jahre 1867—77 = 100 nimmt:

Durchschnitt		Monats-Nummern	
		Dezember 1889	= 73,7
1878—1887 = 79	1884 = 76	Februar 1895	= 60,0
1883—1892 = 72	1896 = 61	Juli 1896	= 59,2
1888—1897 = 67	1897 = 62	„ 1900	= 76,2
1893—1902 = 66	1898 = 64	Dezember 1901	= 68,4
	1899 = 68	Mai 1902	= 70,9
	1900 = 75	Juli 1902	= 70,0
	1901 = 70	Dezember 1902	= 69,1
	1902 = 69	März 1903	= 70,4
		Mai 1903	= 69,6
		Juni 1903	= 69,5
		Juli 1903	= 69,5

Die Index-Nummer für Juli blieb unverändert, und ward ein mässiger Aufschlag für einige Nahrungsmittel durch einen entsprechenden Abschlag für verschiedene Rohstoffe ausgeglichen. Weizen, Mehl, Mais, Reis, Hammel- und Schweinefleisch waren etwas teurer. Zucker, Kaffee und Tee standen durchschnittlich in Parität mit Juni; Rübenzucker ward etwas höher bezahlt, aber Brasil-Kaffee blieb auf einem sehr gedrückten Standpunkt. Metalle waren im ganzen schwach, wenn auch eine notierbare Veränderung nur bei Kupfer und Blei, die etwas fielen, stattfand. Baumwolle, Merinowolle und Hanf, Talg, Palmöl und Leinöl gaben etwas nach, während grobe Wolle und Petroleum sich besserten.

Trennt man Nahrungsmittel und Rohstoffe, so erhält man folgenden Vergleich (1867—77 = 100):

	1879-87 Dchschn.	1893-02 Dchschn.	1895 Febr.	1896 Juli	1900 Febr.	1902 Dez.	1903 Juni	1903 Juli
Nahrungsmittel	84	66	63,8	60,0	65,8	66,2	66,4	67,2
Rohstoffe	76	66	57,0	58,6	81,9	71,3	71,3	71,2

Verglichen mit Ende letzten Jahres stehen Nahrungsmittel 1½ % höher; Rohstoffe sind fast unverändert.

Silber hatte einen festeren Markt, besonders gegen Ende des Monats. Preise und Index-Nummern vergleichen sich wie folgt: (60,84 d. pro oz., das alte Verhältnis von 15½ Silber zu 1 Gold = 100):

		Preis	Index-Nummer
Durchschnitt	1893-1902	28⅝ d.	= 47,1
Ende August	1897	23⅞ „	= 39,2
„ Dezember	1900	29 9/10 „	= 48,6
„ „	1902	22¼ „	= 36,6
„ Januar	1903	21⅞ „	= 36,0
„ Juni	1903	24¼ „	= 39,9
„ Juli	1903	25 2/10 „	= 41,6

— **Herstellung landwirtschaftlicher Maschinen in Russland.** Der «Wjestnik Finansow» vom 10. Mai d. J. veröffentlichte die Erteilung der Konzession zur Gründung einer Aktiengesellschaft in Warschau mit einem Grundkapital von 1 Million Rubel unter dem Namen: Aktiengesellschaft der Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte «Kraj».

Wie der deutsche Generalkonsul in Warschau berichtet, ist man in Warschauer Finanz- und Börsenkreisen der Ansicht, dass auf eine Ausführung des Fabrikunternehmens für absehbare Zeit nicht zu rechnen ist, es müsste denn gelingen, ausländische Kapitalisten zu gewinnen, was nach den bisherigen Erfahrungen unwahrscheinlich ist, da alle Bemühungen der Unternehmer in dieser Richtung, unter anderen auch, wie es heisst, bei amerikanischen Firmen, bisher erfolglos geblieben sind.

— **Die Prämieneinnahme der Versicherungsunternehmungen in Deutschland.** Ein interessantes Bild von der Wirksamkeit und Bedeutung aller unter deutscher Reichsaufsicht stehenden Versicherungsunternehmungen haben die Erhebungen geliefert, welche nötig wurden, um die für die Aufsichtstätigkeit der Reichsbehörde von den beaufsichtigten Versicherungsunternehmungen zu entrichtenden Gebühren festzustellen. Um die Anfang 1903 zu erhebenden Gebühren für das Jahr 1902 festzusetzen, wurde durch Rundfrage bei den Unternehmungen und durch Vergleichung mit den vorliegenden Rechnungsabschlüssen die Prämieneinnahme ermittelt, welche alle unter Reichsaufsicht stehenden Unternehmungen, inländische wie ausländische, im Jahre 1901 lediglich aus den in Deutschland abgeschlossenen Versicherungen erzielt hatten. Das Ergebnis ist deshalb bemerkenswert, weil bisher eine gleich umfassende Nachweisung der jährlichen Prämieneinnahmen der in Deutschland arbeitenden Gesellschaften unter Ausscheidung aller Einnahmen aus den ausserdeutschen Geschäften nicht existierte. Nach den Veröffentlichungen des kaiserlichen Aufsichtsamts (2. Jahrgang, Nr. 4, Juli 1903) betrug die Bruttoprämieneinnahme aus dem deutschen Geschäft im Jahre 1901 bei den inländischen Unternehmungen M. 559,125,697, bei den ausländischen Unternehmungen M. 56,173,133. Auf die einzelnen Versicherungsgruppen verteilt, ergibt sich folgende Uebersicht:

	Inländische Unternehmungen Bruttoprämie Mark	Ausländische Unternehmungen Bruttoprämie Mark	Insgesamt Bruttoprämie Mark
Lebensversicherung	335,458,179	27,807,772	363,265,951
Unfall- und Haftpflichtversicherung	40,014,940	9,851,768	49,866,708
Hagelversicherung	23,725,327	—	23,725,327
Viehversicherung	8,690,351	—	8,690,351
Feuerversicherung, Versicherung gegen Sturmschäden, Wasserschäden und Diebstahl	146,396,443	18,888,480	165,284,923
Sonstige Versicherungszweige	4,840,457	125,118	4,965,575
Summe	559,125,697	56,173,133	615,298,830

* * *

— **L'exploitation des chemins de fer français en 1902.** Voici, extraits du «Journal officiel», quelques renseignements statistiques concernant l'exploitation des chemins de fer français d'intérêt général pendant les années 1901 et 1902:

Désignation des chemins	Long. moyenne exploitée en 1902 km	1901 km	Recettes totales en 1902 fr.	1901 fr.	Recettes par km en 1902 fr.	1901 fr.	Recettes par jour km en 1902 fr.	1901 fr.
Réseau d'état[1]	2,916[1]	2,916	49,710,000	48,570,548	17,047	16,657	47	46
Nord[2]	3,763[2]	3,756	230,580,767	231,394,197	61,282	61,607	168	169
Est[3]	4.757[3]	4,730	181,081,001	177,880,080	38,068	37,607	104	103
Ouest[4]	5,762[4]	5,716	181,028,210	178,248,074	31,418	31,183	86	85
Paris à Orléans[5]	7,151[5]	7,049	227,330,086	223,917,300	31,790	31,766	87	87
Paris-Lyon-Méditerran.[6]	9,210[6]	9,160	448,891,724	444,799,467	48,740	48,559	134	133
Midi	3,535	3,496	112,505,347	108,986,256	31,826	31,175	87	85
Ceinture de Paris[7]	32[7]	32	8,761,144	8,178,902	273,786	255,591	750	700
Ge-Ceinture[8]	141[8]	141	6,241,967	6,796,199	44,269	48,200	121	132
Totaux et Moyennes[9]	34,351[9]	34,080	1,396,370,196	1,380,195,475	40,650	40,499	111	111

[1] Y compris les parcours communs avec diverses Compagnies.

[2] Y compris: 1° 2 km sur le territoire belge; 2° 6 km de parcours commun avec la ligne de Chauny à Saint-Gobain; 3° 44 km pour le tiers de la ligne d'Amiens à Rouen appartenant à la Compagnie de l'Ouest et exploitée par la Compagnie du Nord; mais non compris 10 km pour la section de Violaines à Bully-Grenay exploitée par la Compagnie des Mines de Béthune.

[3] Y compris: 1° 12 km de parcours commun avec le réseau de Paris-Lyon-Méditerranée; 2° 131 km pour les lignes d'intérêt général exploitées par la Compagnie de l'Est pour le compte des tiers, mais non compris: 1° 9 km exploités par des Compagnies belges; 2° 3 km pour la ligne de Brioon au raccordement direct de Chaumont; 3° 33 km pour la section de Vitry-le-François à Revigny.

[4] Non compris les sections suivantes appartenant à la Compagnie de l'Ouest: 1° 12 km pour la section d'Autenil à Borcy et le raccordement de Courcelles; 2° 44 km pour le tiers de la ligne d'Amiens à Rouen; mais y compris les parcours commun avec les réseaux de Paris à Orléans (8 km) et de l'Etat (3 km).

[5] Y compris 7 km de parcours commun avec le réseau de l'Etat.

[6] Y compris 19 km sur le territoire suisse, mais non compris la section de Modane à la frontière (12 km), exploitée par la Compagnie italienne de la Méditerranée.

[7] Y compris: 1° 8 km pour l'embranchement du marché aux bestiaux de la Villette; 2° 12 km pour la section d'Autenil à Borcy et le raccordement de Courcelles.

[8] Y compris 81 km de parcours communs avec les grandes Compagnies.

[9] Y compris 66 km de parcours communs.

*) Im Ganzen beträgt die Ausfuhr Russlands nach China ca. 75 Millionen Rubel, davon für ca. 25 Millionen Rubel Petroleum.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.